

# 疫情简报：美股一周内二度熔断；“发哨人”引发反审查战

cn.nytimes.com/morning-brief/20200313/coronavirus-china-briefing

EMILY CHAN, KONEY BAI 2020年3月13日

2020年3月13日



([欢迎点击此处订阅新冠病毒疫情中文简报](#)。更多关于疫情的最新消息，欢迎关注时报英文版实时更新报道。)

**最新消息：**加拿大总理特鲁多妻子新冠病毒检测呈阳性。特鲁多此前表示，他的妻子在出现类似感冒的症状后接受了病毒检测，特鲁多决定在得知检测结果之前在家远程工作。

**中国称已度过疫情暴发高峰期**

国家卫健委新闻发言人米锋周四表示，中国已经度过了冠状病毒暴发的高峰期。这种新病毒去年年底首先在湖北武汉出现，中国已录得全球约三分之二的病例，尽管最近几天新发病例大幅下降。

## 订阅“简报”和“每日精选”新闻电邮

[查看往期电邮](#) [隐私权声明](#)

米锋称，“总体上，我国本轮疫情流行高峰已经过去，新增发病数在持续下降，疫情总体保持在较低水平。”

他还补充说，中国不应放松控制疫情的积极措施，“要把医疗救治工作摆在第一位，不麻痹、不厌战、不松劲，毫不放松抓紧各项防控工作。”

中国新增确诊病例已降至个位数。据中国卫健委，周四，该国报告新增病例八例，其中五例来自武汉，三例为境外输入。新增死亡病例七例，其中武汉六例，陕西一例。截至目前，中国累计确诊病例为80813例，3176人死亡。

白宫国家安全顾问Robert O'Brien表示，中国掩盖最初疫情的做法让国际社会“失去了两个月的应对时间”。北京方面对这一言论表示愤怒。

中国外交部发言人耿爽说，美国官员应该集中精力与中国合作抗击疫情，“而不是向中国‘甩锅’，诋毁中国政府和人民的抗疫努力。”



戴口罩的行人。 Thomas Peter/Reuters

## 中国网民与审查赛跑，接力传播《发哨子的人》

起初，审查似乎取得了胜利。一家杂志在网上发表了一篇对一名医生的采访，这名医生被警告不要分享有关冠状病毒的信息。这篇文章很快就消失了。

但审查机构似乎低估了中国网民的愤怒、决心和创造力，他们对审查者冷嘲热讽，用中国传统书法、表情符号、摩斯密码，甚至是“火星文”等富有创意的方式重构了这篇文章，并在中国社交媒体上反复进行转载。

在《人物》发表的采访中，武汉市中心医院的急诊科主任艾芬讲述了她在去年12月试图提醒其他医生和以前医学院的同学注意这种病毒、却遭到领导“前所未有的严厉斥责”的经历。武汉市中心医院是首批接收新冠患者的医院之一，也是“吹哨人”李文亮供职的单位。

“早知道有今天，我管他批评不批评，‘老子’到处说，是不是？”



艾芬说，她曾把一份病毒检测报告的照片发给大学同学。这份检测报告显示，一名患者可能感染了“SARS冠状病毒”。艾芬在图片中用红色圈出了这几个字。当晚，这份报告传遍了武汉的医生圈，转发这份报告的就包括那八名遭到警方“训诫”的医生。

随着中国的互联网用户各出奇招、试图绕过审查，她的言论和对她被噤声的愤怒引发了广泛的讨论和转发。有网友写道：“有人发了哨子，有人吹了哨子，现在有人需要传播哨子。”也有网友说：“采访记录可以删除，但全国各地医生脑子里的记忆无法删除，全国各地医生心中的愤怒无法删除。”



周四，纽约证交所大厅。Brendan Mcdermid/Reuters

## 美股遭遇“黑色星期四”，一周内第二次触发熔断

美国股市周四遭受了自1987年大崩盘以来的最大跌幅，暴跌近10%。政府为应对冠状病毒暴发而采取的最新措施未能缓解投资者对全球经济下滑的担忧。

标普500指数收盘下跌9.5%，道琼斯工业平均指数下跌近10%，是自1987年10月19日“黑色星期一”以来的最大单日跌幅。两大指数均跌入熊市区域。

美股开盘时下跌超过7%，一周之内第二次触发熔断。在美联储表示将提供至少价值1.5万亿美元的短期贷款后，市场小幅回升。

特朗普周三宣布对欧洲实施旅行禁令，这严重打击了与旅游相关的股票以及欧洲金融市场。欧洲主要股票指数的跌幅甚至超过了美国同类指数，其中一些指数当天跌幅超过12%。



周四，在丹佛一家临时诊所，人们接受冠状病毒检测。 *Chet Strange for The New York Times*

### 美国采取多项紧急行动遏制疫情

美国目前确诊人数超过1500人，39人死亡。目前纽约州共报告确诊病例328例，其中96例位于纽约市；该市已经宣布进入紧急状态。副总统彭斯周四表示，预计美国还将出现数千起冠状病毒感染病例。

→ 多州禁止大规模集会：纽约州将禁止绝大多数超过500人的集会，包括百老汇剧场演出。加州要求民众推迟或取消超过250人的集会。华盛顿州禁止在西雅图地区的三个县中举行250人以上的公众集会，并表示人们不应再并肩坐在酒吧内。

→ 多州宣布学校停课：马里兰州官员命令该州所有公立学校自周一起关闭至3月27日；俄亥俄州州长要求所有中小学关闭三周；华盛顿州则关闭了金县、斯诺霍米什县和皮尔斯县的学校，约至4月下旬。

→ 国会就“一揽子援助计划”谈判：该法案将提供一项新的大规模带薪病假计划，加强失业保险、免费新冠病毒检测和食品援助。但许多共和党人反对带薪病假提案，并试图将堕胎限制纳入这项紧急法案。

→ 巴西高官访问特朗普庄园后病毒检测呈阳性：巴西政府周四证实，这名官员是总统博尔索纳罗率领的访美代表团成员之一。据信，博尔索纳罗目前正在等待检测结果。但白宫表示，特朗普和彭斯与确诊患者没有交流，将不会接受检测。

→ 特朗普的欧洲旅行禁令引发愤怒与困惑：旅行中的美国人试图理解特朗普的计划对他们意味着什么，欧盟领导人则强烈谴责了这一举动。特朗普将这次疫情传播归咎于中国和欧洲，并表示从周五开始，他将暂停欧洲旅客入境，为期30天。



→ 特朗普还表示：国内旅行限制不失为一种可能选项。特朗普没有对此进行详细说明，但称此前在纽约州设立的隔离区“很好”。他还透露，将取消或推迟未来几周的一些政治活动。

→ 美国高级卫生官员称该国检测系统很“失败”。面对全国范围内对缺乏检测试剂的失望情绪，美国国家过敏和传染病研究所主任Anthony S. Fauci在听证会上说，这个系统无法回应当前的需求，“承认吧，这是一个失败。”

→ 一名从纽约飞往佛罗里达的乘客在飞机上得知自己确诊：这名乘客此前曾接受检测，他在飞行即将结束时收到检测结果的通知。同一航班上共有114人，医护人员得知消息后紧急赶往机场。



周四，意大利布雷西亚医院的应急救治点。Claudio Furlan/LaPresse, via Associated Press

## 意大利医疗系统不堪重负

该国北部是欧洲疫情最严重的地区，这里的医疗系统正经历着传染病大暴发带来的极限考验，也使人们惊恐地预见到其他国家可能即将面对的情况。

当地官员报告说，不堪重负的医生和护士让一些老年患者得不到治疗；医院让部分患者回家；医务人员必须做出残酷的选择：哪些人将无法使用呼吸机等稀有设备。医务人员正精疲力竭，自己也出现感染的现象。

“这是一场战争，”米兰一家大型医院的传染病负责人Massimo Puoti说。

意大利本周采取了中国以外最严厉的措施，限制人们的行动，并关闭了大多数企业。但这些举措并没能及时遏制病例激增，一个曾经备受赞誉的卫生保健系统目前已难以承受疫情带来的压力。

迄今为止，意大利确诊病例已超过1.5万例，死亡人数超过1000人。意大利的危机已成为一个警示：各国需要在疫情暴发前采取及时和果断的行动。



武汉一家医院的护士收到了来自海外捐赠的防护服。 Courtesy of Tracy Wen Liu

### 中文内容：

- **从得克萨斯到武汉，一场大型民间自救。** 习近平访问武汉时赞扬了共产党为抗击病毒的“人民战争”做出的努力。而在这场疫情之中，海内外的志愿者团队向武汉驰援，提供物资和信息，他们是未被歌颂的无名英雄。
- **按下中国经济的暂停键很痛苦，重启这台机器更难。** 中国在企业复工上取得了一些进展，但大批工人仍未返岗，工厂远未达到满负荷生产，消费者也不再愿意花钱。政府为恢复经济活动推出的措施面临着巨大障碍。
- **面对新冠疫情，各国应对为何如此笨拙？** 诡异的感染方式和持续不懈的传播导致各国不得不尝试截然不同的应对方式。在病毒测试、隔离方法等方面缺乏一致的标准则加剧了人们的焦虑，削弱了他们对领导者的信心。
- **美国寻求减少对中国医药产品的依赖。** 知情人士透露，特朗普政府正推动收紧“购买美国产品法”，并寻求简化对美国制造产品的监管审批，以刺激企业在美国本土生产药品和医疗产品，减轻对中国的依赖。

### 更多消息：

- **法国总统马克龙宣布从下周起关闭全国各级学校。** 该国目前已有确诊病例超过2280例，马克龙表示，新冠病毒是“法国在过去一个世纪以来经历的最严重的卫生危机”。
- **布基纳法索一对牧师夫妇确诊引发担忧：** 这对夫妇2月曾前往法国旅游，他们在该国首都一个能容纳12000人的大教堂内进行周日礼拜活动后被确诊。

感谢阅读今天的新冠病毒疫情简报，新读者请点击[此处](#)订阅。点击[这里](#)查看往日更新。欢迎在Twitter([@nytchinese](#))、[Instagram](#)和[Facebook](#)上关注我们，了解更多中文资讯。也欢迎访问[中文网首页](#)阅读更多新闻。如有任何建议和想法，请来信与我们分享：  
[cn.letters@nytimes.com](mailto:cn.letters@nytimes.com)。

## 相关报道

---